

ᲡᲐᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲝ

ᲡᲐᲒᲐᲠᲔᲝ ᲡᲐᲥᲛᲔᲗᲐ ᲡᲐᲛᲘᲜᲘᲡᲒᲠᲝ

Nº2/14663-13 27. 69 2010

> საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს

გიგზავნით ქ. თბილისში იაპონიის საელჩოდან მიღებულ ნოტას, რომელსაც თან ერთვის მეცნიერებისა და ტექონოლოგიური თანამშრომლობის სფეროში განსახორციელებელი პროექტების საგანაცხადო ფორმები.

ამასთან გთხოვთ, აღნიშნული ინფორმაცია მიაწოდოთ დაინტერესებულ უწყებებს და არაუგვიანეს 2010 წლის 20 ოქტომბრისა, გამოგვიგაზვნოთ შევსებული განაცხადები, იაპონიის საელჩოს შემდგომი ინფორმირების მიზნით.

დანართი: ტექსტის თანახმად

საერთაშორისო ეკონომიკურ, კულტურულ და ჰუმანიტარულ ურთიერთობათა

დეპარტამენტის დირექტორი

მამუკა ციხელაშვილი

29 09 19/44213

EMBASSY OF JAPAN GEORGIA



No. // - 10/IA

The Embassy of Japan in Georgia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Georgia and has the honour to inform about the Bilateral Development Assistance Needs Survey on Science and Technology Cooperation on Global Issues for the year of 2010/2011.

The Embassy would highly appreciate if the Ministry could provide information to the Embassy about the projects which the Government of Georgia would like to apply for (in the format of Note Verbale of the Ministry or the letter from the ministry/agency in charge of international scientific cooperation) together with relevant documents, no later than October 25, 2010.

The program types for which the Embassy can receive response from the Government of Georgia under this Survey include the following:

- 1. Technical Cooperation on the Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development(SATREPS) (Note: The application can only be made after coordinating "a joint research" with the counterpart research institutions in Japan.)
- 2. Dispatch of Science and Technology Researchers

Ministry of Foreign Affairs

Tbilisi

CC: Ministry of Education and Science

4643/6-01

The Embassy of Japan avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of Georgia the assurances of its highest consideration.

Attachment:

- 1. General Guidance on Science and Technology Cooperation on Global Issues
- 2. Illustration of Schemes
- 3. Matching List for the Technical Cooperation on the Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development(SATREPS)
- 4. Application Form for Japan's Technical Cooperation for SATREPS and Dispatch of Science and Technology Researchers
- 5. Application Form for Technical Cooperation (Expert) for Dispatch of Science and Technology Researchers
- 6. Supplementary Questionnaire for Technical Cooperation for Dispatch of Science and Technology Researchers

Tbilisi, September 21, 2010



Science and Technology Cooperation on Global Issues

In recent years, global issues like environment/energy, bioresources, natural disaster prevention, and infectious diseases have come to the fore, and necessity for the international community to tackle those issues has been ever increasing.

In order to establish a strong international framework to deal with these global issues, Japan has launched a novel, unique program named "Science and Technology Cooperation on Global Issues" in JFY 2008, which aims to promote science and technology cooperation with developing countries. This program has two components: "Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development (SATREPS)" and "Dispatch of Science and Technology Researchers".

*Ministry of Foreign Affairs in Japan (MOFA), Japan International Cooperation Agency (JICA), Ministry of Education, Culture, Sports, Science, and Technology in Japan (MEXT), and Japan Science and Technology Agency (JST) will collaborate to facilitate this program.

Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development (SATREPS)

(Project Type Technical Cooperation)

1. Purpose of the program

In view of tackling global issues, which are difficult for just one country to handle, Japan implements joint research activities called SATREPS as a part of JICA's technical cooperation. Its purpose is to build capacities of counterpart researchers and research institutions in developing countries by conducting joint research activities based on requests from developing countries. It also aims to acquire new scientific value and knowledge which contribute towards solving global issues and enhancing science and technology standards. Research themes should have concrete conception of possible application to social and economic development. Any request without such conception may not be appreciated.

2. Fields of cooperation

This year, the program is targeting four fields as below, which are regarded as priority research issues for the international community to tackle;

- a. Environment/Energy
- b. Bioresources
- c. Natural Disaster Prevention
- d. Infectious Diseases Control

3. Areas and countries covered by this partnership

Countries that were subject to Japan's technical cooperation.

4. Duration of the project

Period of research 3 - 5 years

5. Measures taken by JICA and JST

MCA will support project implementation in the developing countries, such as dispatch of Japanese experts (researchers), provision of equipment and training of personnel, and other supports related to the project in the developing countries. JST will support the Japanese research institutions/researchers for the project activities in Japan.

6. Eligible research institutions

Developing countries: Research institutions such as universities and laboratories, etc, which implement activities related to public affairs.

Japan: Research institutions such as universities, research institutes, and public laboratories, etc.

Note: Non-public institutions can join the project as collaborating institutions.

7. Flow of the selection process

- (1) The researchers of both sides are expected to contact each other and formulate a project for joint research that matches the requirements of the present scheme.
- (2) Projects must be based on mutual research cooperation and coordination.
- (3) Researchers in Japan must apply to JST call-for-proposals. The research projects will be selected by a peer-review process and commissioned to Japanese research institutions.
- (4) On the other hand, in each country, Japanese Embassy will collect proposals on implementation of technical cooperation projects, supported by JICA offices. To be listed as a candidate, the counterpart researchers need to submit their proposals to the agency in their country in charge of the "Technical Cooperation". In some countries, the agency having jurisdiction over the researcher's institution (usually the ministry in charge of S&T or education) may need to mediate their request to the Government.
- (5) Projects which match the requirements of both sides, JST program for Japanese side and JICA program for the developing country side, shall be eligible for this partnership.

8. Note

- The application of SATREPS has two separate processes. One part is made through ODA needs survey, administered by MOFA, where research institutions in developing countries prepare application forms and file requests, while the other part is made through JST public offering, administered by JST, where counterpart research institutions in Japan make application for the identical research project requested by the counterpart research institutions in developing countries (hence they can constitute "a joint research"). Both applications are taking place simultaneously, therefore, it is crucial for both research institutions in developing country and Japan to make sure each counterpart files application by due date. Interested research institutions are strongly encouraged to maintain close contact with counterpart institution in Japan and elaborate research plans collaboratively.
- MOFA and JST share the information of applicants and confirm whether applications are made in both processes. Therefore, both applicants in developing country and its counterpart in Japan are requested to use identical names and purposes of research in their application forms so that MOFA and JST can easily confirm the identity. Names of counterpart research institutions and researchers in Japan must be stipulated in application forms for this purpose. Applications which satisfy this requirement can proceed to the appraisal processes. Careful examinations will be made from viewpoints of development and science and technology. Successful applications will be announced in April 2011 (tentative schedule).
- Requesting countries should have thorough understanding that the local costs required for a project (labor costs, fuel costs, transportation fees, utilities, rent, all types of repair costs, wear-and-tear costs, communication fees, and other miscellaneous costs) and costs related to building and refurbishing/expansion should be covered by the countries themselves, as their self-help effort. Furthermore, it is required that proper arrangement of qualified full-time counterpart personnel for the projects is made by the requesting countries.

Dispatch of Science and Technology Researchers

1. Outline

Aside from implementing the aforementioned joint research projects, JICA will dispatch outstanding researchers belonging to Japanese research institutions such as universities, and research institutes, etc. to developing countries through ODA (JICA's expert dispatch system) based on needs from developing countries. They will conduct joint research or research exchanges with researchers in those countries, to support the capacity-building at universities and research institutes in those developing countries.

2. Fields of cooperation

All fields of science and technology

2. Process of dispatch

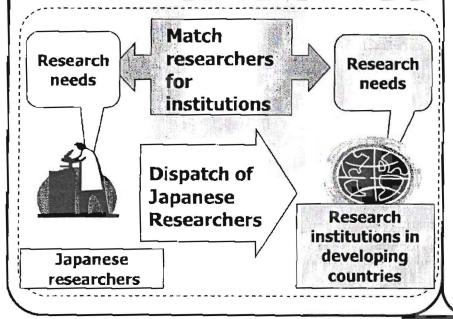
- (1) In each country, supported by JICA offices, Japanese Embassy will collect proposals on dispatch of researchers. Institutions intend to receive a Japanese researcher need to submit a request to the agency in their country in charge of the "Technical Cooperation". In some countries, the agency having jurisdiction over the researcher's institution (usually the ministry in charge of S&T or education) may need to mediate their request to the Government.
- (2) Each request is reviewed to confirm whether scope and contents of the requests is appropriate for this scheme and the matching status of the needs of researchers in Japan and those in developing countries.
- (3) Japanese researchers are dispatched to the requesting countries after being selected as JICA experts.

end

Science and Technology Cooperation on Global Issues

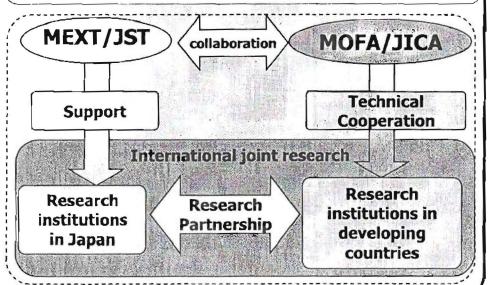
①Dispatch of Science and Technology Researchers

- •Researchers are dispatched by JICA for joint research after matching research needs in developing countries and Japan.
- •The objectives are to contribute to deal with more issues and to reinforce ties between institutes in Japan.



②S&T Research Partnership for Sustainable Development (SATREPS)

- International joint researches on global issues, among research institutions in developing countries and Japan are promoted by MOFA/JICA and MEXT/JST in collaboration.
- The objectives are elaboration of outcome to lead to problem solving and capacity building of institutions in developing countries.



Reinforcement of capacity in developing countries to find solutions for problems by their own

MEXT: Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology MOFA: Ministry of Foreign Affairs

JST: Japan Science and Technology Agency JICA: Japan International Cooperation Agency

Matching List for the Technical Cooperation on the Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development (SATREPS)

平成22年度国別要望調査 国際科学技術協力(SATREPS、技術協力プロジェクト型)要請案件一覧表

Date: October

NO.	Name of Country 国名	Name of the ODA Project in Engilish ODA案件名(英文)	Name of the ODA Project	Name of the Research Instition in	Research Instition	Representati	ve of Japane
	ODA案件名(英文)。 O) ODA案件名(和文)	Georgia 相手国研究機関名	in Japan 日本側研究機関名	Position/役職	Name/B	
1							
2							The state of the s
3							
4							
5							-
6							
7							
8							Annual to the contract of the
9							
10							
11		_					
12							
13							
14							
15							
16							

APPLICATION FORM FOR JAPAN'S TECHNICAL COOPERATION

l.	Date of Entry: Day Month Year
2.	Applicant: The Government of
3.	Technical Cooperation (T/C) Title:
4.	Type of the T/C **select only one scheme.
	☐ Technical Cooperation Project / Technical Cooperation for Development Planning
	☐ Individual Expert ☐ Individual Training ☐ Equipment
5.	Contact Point (Implementing Agency): Address: Contact Person: Tel. No.: Fax No. E-Mail:
6.	Background of the T/C (Current conditions of the sector, Government's development policy for the sector, Issues and problems to be solved, Existing development activities in the sector, the Project's priority in the National Development Plan / Public Investment Program, etc.)
7.	Outline of the T/C (1) Overall Goal (Long-term objective)
	(2) T/C Purpose (Objective expected to be achieved by the end of the project period. Elaborate with quantitative indicators if possible)
	(3) Outputs (Objectives to be realized by the "T/C Activities" in order to achieve the "T/C Purpose")

(4)	T	\mathbf{C}	Si	te
	,		_	~ .	

(In case the proposed T/C assumes a particular area, please enter the name of the target area for the T/C and attach a rough map to the documents submitted. The attached map should be at a scale that clearly shows the project site.)

(5) T/C Activities

(Specific actions intended to produce each "Output" of T/C by effective use of the "Input".)

(6) Input from the Recipient Government

(Counterpart personnel (identify the name and position of the Project manager), support staff, office space, running expenses, vehicles, equipment, etc.)

(7) Input from the Japanese Government

(Number and qualification of Japanese experts/consultants, contents of training (in Japan and in-country) courses, seminars and workshops, equipment, etc.)

8.	Imp	emen	tation	Sched	lule
----	-----	------	--------	-------	------

Month	Year	~ Month	Year	
-------	------	---------	------	--

9. Description of Implementing Agency

(Budget allocated to the Agency, Number of Staff of the Agency, Department/division in charge of the T/C, etc.)

10. Related Information

(1) Prospects of further plans and actions/ Expected funding resources for the Project:

(If implementing agency plans to take some (future) actions in connection with this proposed project, please describe the concrete plans/action and enter the

(2) Activities by other donor agencies, if any:

(Please pay particular attention to the following items:

- -Whether you have requested the same project to other donors or not.
- -Whether any other donor has already started a similar project in the target area or not.
- -Presence/absence of cooperation results or plans by third-countries or international agencies for similar projects.
- In the case that a project was conducted in the same field in the past, describe the grounds for requesting this project/study, the present status of the previous project, and the situation regarding the technology transfer.
- -Whether there are existing projects/studies regarding this requested project/ study or not. (Enter the time/period, content and concerned agencies of the existing studies.))
- (3) Other relevant Activities (Activities in the sector by the recipient government and NGOs), if any:
- (4) Other relevant information(Available data, information, documents, maps, etc. related to the Project)

11. Global Issues (Gender, Poverty, Climate change, etc.)

(Any relevant information of the project from global issues (gender, poverty, climate change, etc.) perspective.)

12. Environmental and Social Considerations

(In case of Technical Cooperation Project / Technical Cooperation for Development Planning, please fill in the attached screening format.)

(Note) If IICA considers that the environmental and social considerations are required to the T/C. the applicants agree on JICA's information disclosure of the T/C for public hearing in accordance with JICA guidelines for environmental and social considerations as stated Question 11 in attached Screening Format.

13. Others

	Signed:	
	Title:	
On behalf of the Government of		
	Date:	

Additional Form for Expert

If the applicants select the Individual Expert in 4., please fill out this form.

1. Type of Assignment

(New / Extension / Successor)

If this type is "Extesion" or "Successor", please show whose extension or successor it is.

2. Qualifications and Experience required

- (1) Age Limit
- (2) Educational Background (Doctor / Master / Bachelor)
- (3) Practical Experience on Related Field
- (4) Language (Name / Level)
- (5) Other Qualification and Experience

Additional Form for Equipment
If the applicants select the Individual Equipment in 4., please fill out this form.

1. Estimated Cost for the Equipment □ Recipient Country / □ Japan / □ Third Country
2. Place of Procurement
3. Preferable Time of Delivery
4. Necessity of Dispatch of Expert/s for Installation and Adjustment of the
Equipment
□ Necessary / □ Not necessary / □ Not clear
5. Main Users of the Equipment

6. List of the Equipment Requested

(Name of equipment)	(Specification)	(Quantity)	(Cost)
(1)			
(2)			
(3)		}	

Screening Format (Environmental and Social Considerations)

Please write "to be advised (TBA)" when the details of a project are yet to be determined.	
Question 1: Address of project site	
Question 2: Scale and contents of the project (approximate area, facilities area, productio	'n,
electricity generated, etc.)	
2-1. Project profile (scale and contents)	
2-2. How was the necessity of the project confirmed?	
Is the project consistent with the higher program/policy?	
☐YES: Please describe the higher program/policy.	
(
□NO	
2-3. Did the proponent consider alternatives before this request?	
□YES: Please describe outline of the alternatives	
(
□NO	
2-4. Did the proponent implement meetings with the related stakeholders before this	
request?	
□Implemented □Not implemented	
If implemented, please mark the following stakeholders.	
□Administrative body	
□Local residents	
□NGO	
□Others(ŝ
Question 3:	
Is the project a new one or an ongoing one? In the case of an ongoing project, have y	ou
received strong complaints or other comments from local residents?	
☐New ☐Ongoing (with complaints) ☐Ongoing (without complaints)	
☐ Other	

Question 4;	
Is an Environmental Impact Assessment (EIA), includ	ing an Initial Environmental
Examination (IEE) Is, required for the project according to	a law or guidelines of a host
country? If yes, is EIA implemented or planned? If necessar	y, please fill in the reason why
EIA is required.	
□ Necessity (□ Implemented □ Ongoing/planning	g)
(Reason why EIA is required:)
□Not necessary	
☐Other (please explain)	
Question 5:	
In the case that steps were taken for an EIA, was the EIA ap	proved by the relevant laws of
the host country? If yes, please note the date of approval and t	he competent authority.
□Approved without a □Approved with a	□Under appraisal
supplementary condition supplementary condition (Date of approval: Competent authority:)
Under implementation	,
Appraisal process not yet started	
DOther ()
,	,
Question 6:	
If the project requires a certificate regarding the environment	and society other than an EIA,
please indicate the title of said certificate. Was it approved?	
☐ Already certified	
Title of the certificate: ()
☐Requires a certificate but not yet approved	
Not required	
□ Other ()
	,
Question 7:	
Are any of the following areas present either inside or surrous	nding the project site?
□Yes □No	
	*
If yes, please mark the corresponding items.	overnment (coactline watlends
[National parks, protection areas designated by the go	overmient (coastine, wenands,

	reserved area for ethnic or indige	nous people, cul	tural heritage)	
	□Primeval forests, tropical natural	forests		
	□Ecologically important habitats (coral reefs, man	grove wetlands, tidal flats	, etc.)
	☐ Habitats of endangered species to	for which protec	tion is required under loc	al laws and/or
	international treaties			
	☐ Areas that run the risk of a large	scale increase in	soil salinity or soil erosic	on
	☐Remarkable desertification areas			
	□Areas with special values from	an archaeologic	cal, historical, and/or cult	tural points of
	view			
	CHabitats of minorities, indigenou	is people, or not	madic people with a tradit	ional lifestyle,
	or areas with special social value			
	Question 8:			
	Does the project include any of the f	ollowing items?		
	□Yes □No			
	If ves, please mark the approp	oriate items.		
	□Involuntary resettlement	(scale:	households	persons)
	☐Groundwater pumping	(scale:	m3/year)	
	□Land reclamation, land dev	elopment, and/o	r land-clearing (scale:	hectors)
	□Logging □	(scale:	hectors)	
,				
	Question 9:			
	Please mark related environmental ar	id social impacts	s, and describe their outlin	es.
	☐ Air pollution	□A	Accidents	
	☐ Water pollution		Hobal warming	
	☐ Soil pollution			
	□Waste			
	□ Noise and vibrations			
	☐ Ground subsidence			
	☐Offensive odors			
	☐ Geographical features			2
	☐ Bottom sediment			
	☐Biota and ecosystems			
	☐ Water usage			
	— -/			

☐ Involuntary resettlement				
□Local economies, such as employment,				
livelihood, etc.				
□Land use and utilization of local				
resources				
□Social institutions such as social				
infrastructure and local decision-making				
institutions				
□Existing social infrastructures and				
services				
☐ Poor, indigenous, or ethnic people				
☐ Misdistribution of benefits and damages				
☐Local conflicts of interest				
□Gender				
□Children's rights				
□Cultural heritage				
☐Infectious diseases such as HIV/AIDS				
□Other ()				
Outline of related impact:				

Question 10:		·
In the case	of a loan proje	ect such as a two-step loan or a sector loan, can sub-projects be
specified at	the present time	e?
□Yes	\square No	
Question 11:		
Regarding in	nformation disc	closure and meetings with stakeholders, if JICA's environmenta
and social co	onsiderations ar	e required, does the proponent agree to information disclosure and
meetings wit	h stakeholders	through these guidelines?
□Yes	□No	

TECHNICAL COOPERATION BY THE GOVERNMENT OF JAPAN

PROPOSAL

By the Government of	
for an expert, i. e.,	
to the Government of Japan	
Notes - This form has been devised for the general guidance of Government agencies concerned (JAPAN) in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of technical co-operation required. The careful completion completion of this proposal form will avoid much reference back and lead to speedier action.	
I.Back ground Information This section should show as precisely as possible the general nature of the project for which the expert is required, starting whether it comes within the Government's development programme it is important to indicate whether the project is a new enterprise or whether it was started previously. In the latter case, any assistance received under other technical eco-operation programmes (e.g. under United Nations auspices) should be started With regard to industrial enterprises, some impression of the size is important and the output and nomber of workers to be employed are useful indications. The type of process, make and age of industrial exceptional equipment with which the expert will be concerned should be specified. In the case of academic establishments, it is an advantage to know the number of annual intake of students, their level of statisment, numbers and status of existing staff and details of any research facilities and the level of research being underraken (Copies of brochures, annual reports, financial statements, calendars, syllabus of instruction etc should be statched where applicable).	
2. Specification for the post.* (a) post bite (b) duties for which the expert will be responsible. These should preferably be listed, and it is important to give as much detail as possible (c) authority to whom expert will be responsible.	
* It is essential that full particulars should be given. If the space provided is inadequate, they should be given on a separate sheet.	
-, is expressed way, you preserve or every every every every production to contract the contract of the contra	

		(3)
	4. Terms and conditions of appointment (Cont'd) (i) does host government undertake to indemnify expert in respect of damages awarded against him for actions performed in the course of his official duties?	es.
	(k) approximate date on which the expert is required to arrive in receiving country	
(*	(l) any other information	
	5 Previous steps, if any, to fill the post; If any previous attempt has been made to fill the post from any external source (UN, Specialised Agency or other) please indicate: (a) to whom application was addressed, with date (b) result or present stage of negotiations (c) are other experts working in this area in associated projects or have there been experts working in this field previously? If so, are any reports by these experts available? 6 Correspondence: Name, postal and telegraphic address of official to whom correspondence regarding this application should be forwarded	
		Signed
	on be	ehalf of the Government of
	Date:	

*

Supplementary Questionnaire for Technical Cooperation (Dispatch of Science and Technology Researcher, Science and Technology Cooperation on Global issues¹) 要請案件調查補足質問票

(地球規模課題に対応する科学技術協力、科学技術研究員派遣)

1.研究概要: Research overview

(1) 研究課題名: Title of research subject

(2)目的 Objectives

The general nature of the research and its specific objectives should be described. Scientific background for the research should be highlighted. The importance of this section is to provide enough information for Japanese researchers (experts) to catch their attention and let them prepare the application form.

In particular, details shall be given clearly with a focus on the following points.

Introduction of the research>

Abstract and general statements of the research

<Background>

Issues and problems / previous and present works and projects/ How would the results of the proposed research be beneficial?

<Objective (s)>

Describe what you try to accomplish and desired outcomes.

The objective(s) of this research project is/are-

The goal of this project is-

(3) 方法(研究計画の概要。年度毎)

Methodology (Outline the research plan and give annual timetable)

In particular, details shall be given clearly with a focus on the following points.

- analysis plan 1)
- 2) assumptions
- procedure and time frame 3)
- scope and limitations

To investigate on this issue, we adopt following methodology.

The following approach will be employed in-

Following tasks will be undertaken as a part of the proposed research-

¹ The researcher will be dispatched as an expert of the Japanese technical cooperation, Official Development Assistance (ODA)

(4) 研究テーマの(学術的)重要性・期待される学術的成果・人材育成・若手研究者育成の効果

Please describe;

- 1) Significance of the research subject from scientific viewpoints;
- 2) Scientific outputs expected from the research;
- 3) Effect of research project on human resource development and fostering young researchers.

2.派遣研究員に対するリクエスト

Requests for the dispatched Science and Technology Researcher

(1) 能力、役割(研究分野)

Desired capabilities of the researcher (expert) and their roles in the project (Specify their field of research)

(2) 期間

Desired duration of the researcher's visit.

(3)(もしあれば)具体的希望とその理由

Specific name of researcher (if any) and its reason.

3. 受入機関の概要

Institutional profile

(1) 受入機関情報

Briefly describe your research institution.

The details shall be given clearly with a focus on the following points

1) General Information e.g. History of institution, number of researcher (including field of studies), budget, and financial resources.

2) Relation with your government.

(2) 担当研究者情報 Provide information on the principal investigator who will be in						
charge of the research and collaborate with the dispatched researchers						
① 学歷 Educational background (Start from the latest one)						
Name of Institution Location		Degree	Field	Comple	tion Date (Month, Year)	
e.g. Institute of XXX	City, Country	e.g.	e.g. environmen	nt	XXXX	
	1	PhD				
② 職歴	Research caree	rs and ex	perience (Star	t from the la	est one)	
Name of Instituti	Name of Institution Location Position From - To			From – To		
e.g. institute of X	XX City,	City, Country Profes		fessor	XXXX-XXXX	
③ 専門分野 Field	d of specialization					
e.g. environme	nt (List keyword(s	s) of your	studies)			
④ 業績(論文、受	と賞、特許など)F	Research	achievements	(describe th	e academic	
contributions, s	uch as research p	apers, ar	ticles, books, p	orizes, and in	ntellectual	
properties, incli	uding the title, org	anization	, and year)			
				M.W		
Year of publication : Na	ames of the Principal Inves	tigator	True of Published R	esearch Papers/A	ticles, Books, and Other	
Publications	Publications					
;		ŧ				
		:				
⑤ 国際研究交流実績及び本申請とその実績の関係						
Achievements of past international research exchanges and their relation to this						
research scheme.(Name, organization and country of exchanged researchers)						
Name	Organization		Country	Year	Field	
Dr XXXXXX	Institute of XXX	1	City, Contry	XXXX	e.g. Environment	
		ļ	!			
}		ļ				
		1			i 	

リ 過去に行っ	+ = DM 11 = -0 - 11			
Danis	た国際共同プロジェク		ale di entre	- C- (A) MAN
	-	research projects (Give		
projec	ats are supported by o	ther agencies, provide	agency names,	and years.
	Title of the project	Name of	the agency	Year
	Analysis on XXXX	Ministry of	XXXX, country	XXXX
		}	}	
) 現在進行。	中の研究プロジェクト			
Curre	nt research projects ((Give their titles in Englis	sh) If the project	s are supported
by oth	ner agencies, provide	agency names, and yea	ars)	
	Title of the project	Name o	of the agency	Үөвг
	Analysis on XXXX	Ministry of	XXXX, country	XXXX
			ļ	
(3) 派遣研	究員受入体制(研究室	型及び助手の利用可能性)	
Arrange	ements for the research	chers (Describe the ava	ailable office, and	d/or laboratory
space,	and assistants to rese	earchers.)		
				100 N 100 575 2 0 100 100 8 E
		<preparations> Attach photos of</preparations>	evailable facilities.	
(4) 要請さ	 れる研究のために使用	可能な機材(製造年、	仕様等)	
				ition on their
List of	available equipment for	or the proposed resear		ition on their
List of		or the proposed resear		ition on their
List of type, s	available equipment for pecifications, and modes	or the proposed researded year) Exclusive FY of Installation:	ch (Give informa	ition on their
List of type, s	available equipment for pecifications, and mod	or the proposed researd	ch (Give informa	ition on their
List of type, s	available equipment for pecifications, and modes	or the proposed researded year) Exclusive FY of Installation:	ch (Give informa	ition on their
List of type, s	available equipment for pecifications, and modes	or the proposed researded year) Exclusive FY of Installation:	ch (Give informa	ition on their
List of type, s	available equipment for pecifications, and modes	or the proposed researded year) Exclusive FY of Installation:	ch (Give informa	ition on their
List of	available equipment for pecifications, and modes	or the proposed researded year) Exclusive FY of Installation:	ch (Give informa	ition on their

4.現地活動経費 Estimation of Budget for the research(※)

[傭人費、車両借上費、物品購入費、旅費・交通費、通信運搬費、資料作成費、会議費等]

[Describe the expenses expected for the implementation of the research. Please indicate the cost that will be born by the proposed institution in 'Remark'.

The estimated necessary budget can consist of assistant personnel, car rental, travel, communications, printing, seminars and meetings etc.

The researcher will be dispatched as an expert of the Japanese technical cooperation, Official Development Assistance (ODA). In this cooperation, Government/institutions of host country are to share the cost for the activities especially assignment of collaboration personnel, consumables, general office expenses from the viewpoint of sustainability of the research.]

Research activities	Necessary budget *	Remark
	(unit price times quantity)	

^{*}Estimate these expenditures so that Japanese researchers can prepare a budget plan when they submit their research proposals. Please note that such budget plans are for reference.

^(※)派遣研究員が研究費計画を作成する際に参考にするための概算であり、採択された場合は、記載された現地活動経費で研究を行うことになるとは限りません。ODA事業では、原則的に現地機関にも相応の負担をしてもらうことになります。